

TORNADO

OWNER MANUAL

American Coffee Maker

TCM-1429B-GS



Important Safeguards

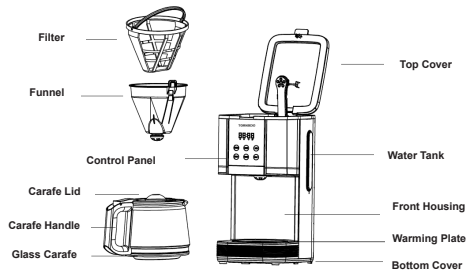
When using electrical appliance. Basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
14. To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
16. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
17. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
18. Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
19. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
20. Do not let the coffee maker operate without water.
21. To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
22. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
23. The appliance must not be immersed.
24. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and they understand the hazards involved.
25. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or

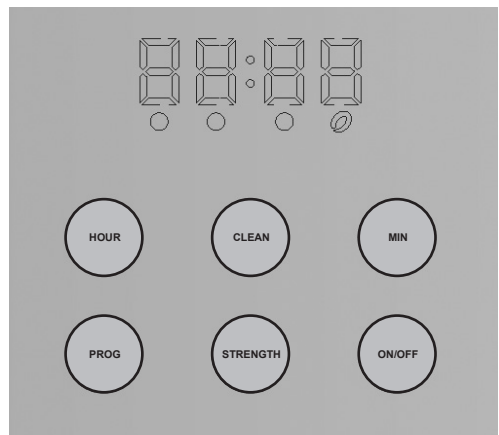
instruction concerning use of the appliance in safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

26. Children shall not play with the appliance.
27. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
28. Save these instructions.

Know Your Coffee Maker



CONTROL PANEL



BEFORE THE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Fill water into water tank to the MAX level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE".

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the water tank lid and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on the water gauge.
2. Place the funnel into the funnel support, make sure it is assembled correctly, otherwise the water tank lid can not be closed. Place a paper filter in the funnel.
3. Add coffee powder into the paper filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the water tank lid completely.
4. Insert the glass carafe onto the warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet. If you want to adjust the coffee strength, you can press "Strength" button once, and then the "Strength indicator" illuminates in red and the appliance will brew thick coffee. If you do not want to adjust the coffee strength, just follow the following operation to brew normal coffee.

NOTE: Press the "Strength" button again if you want to cancel the function of brewing thick coffee.

6. Press "On/Off" button, the "On/Off indicator" illuminates in red, the display indicates "12:00" then the appliance begins to work.

NOTE: During brewing process, the buttons of "Prog", "Clean", "Hour" and "Min" are invalid.

7. The brewing process can be interrupted by pressing the "On/Off" button at any time. And the appliance will continue brewing once the "On/Off" button is pressed again.

NOTE: You can take out the carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

NOTE: The coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker be energized, and the coffee can be kept warm on the warming plate. And the appliance will shut off automatically after 40 minutes from the ON/OFF button being activated if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
10. Always turn the appliance off and disconnect the power supply when not use.

NOTE: Pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

DELAY FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, for example now it is 8:10, you hope that the coffee maker will automatically start working at 13:00, first follow steps 1 to 5 of above section, and then you can set the auto-start function as follows:

1. Set the current time by pressing "Hour" and "Min" button repetitively, that is 8:10.

NOTE: The time cycle is 24 hours.

2. Press "Prog" button once and the "Program indicator" blinks in white.
3. Set the auto-start time by pressing "Hour" and "Min" button repetitively that is 13:00.
4. Press the "Prog" button again, the "Program indicator"

illuminates in white solidly. After a while, the display will indicate the current clock.

NOTE: You may cancel the auto-start function by pressing "Prog" button again. If you want to change the auto-start time, only following the above 2-4 steps again.

5. When the time is due, the On/Off indicator will illuminate in red and the appliance starts brewing.

6. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker be energized, and the coffee can be kept warm on the warming plate. And the appliance will shut off automatically after 40 minutes from the On/Off button being activated if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

NOTE: During brewing process, the buttons of "Prog", "Hour" and "Min" are invalid.

Clean function

When the use cycle number reaches 90 times, the CLEN word shines. To remind the user that it is time to CLEAN the coffee machine, press the "clean" button, the cleaning light will turn on and enter the clean state of the coffee machine, the CLEN word will be long and bright, the heating pipe will power on for 9 seconds and break off for 27 seconds, after alternating working for 10 minutes, the heating pipe will be closed for 30 minutes. The heating tube is re-energized for heating, and the scale remoster in the tank is boiled until the thermostat is disconnected, the CLEAN indicator light is off, and the cleaning procedure is completed with three long rings. The number of service cycles is cleared and the standby state is returned. You can enter the cleaning mode even if it does not reach 90 times. After cleaning, the number of service cycles will be cleared to zero and return to the standby state.

Cleaning and Maintenance

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot sudsy water.
2. Wipe the exterior surface of unit with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency, we recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the tank with water and descaler to the max level as indicated on water gauge (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you may also

- use the citric acid instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Insert the glass carafe onto the warming plate horizontally.
 3. Make ensure funnel is assembled in place.
 4. Switch on the appliance and allow it to “brew” de-scaling solution.
 5. After “brew” one-cup solution, switch off the appliance.
 6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 4-6.
 7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
 8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



Wichtige Sicherheitshinweise

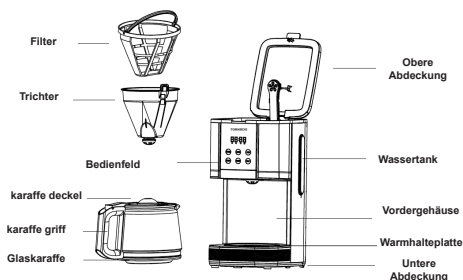
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild der Kaffeemaschine angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Um Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Eine sorgfältige Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder entfernen und bevor Sie das Gerät reinigen.
6. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung.
7. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
8. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
9. Nicht im Freien verwenden.
10. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
11. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes oder in einen beheizten Ofen.
12. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
13. Reinigen Sie den Behälter nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlwolle oder anderen scheuernden Materialien.
14. Zum Trennen des Geräts schalten Sie alle Bedienelemente auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie niemals am Kabel.
15. Verbrühungsgefahr, wenn der Deckel während des Brühvorgangs entfernt wird. Vorsicht, um sich nicht am Dampf zu verbrennen.
16. Einige Teile des Geräts werden während des Betriebs heiß, daher nicht mit der Hand berühren. Verwenden Sie nur Griffe oder Knöpfe.
17. Stellen Sie einen heißen Behälter nicht auf eine heiße oder kalte Oberfläche.
18. Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der Warmhalteplatte stehen, da sie sonst zerbrechen könnte.
19. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Kanne Risse aufweist oder der Griff locker oder beschädigt ist. Verwenden Sie die Kanne nur mit diesem Gerät. Gehen Sie vorsichtig damit um, da die Kanne sehr zerbrechlich ist.
20. Betreiben Sie die Kaffeemaschine niemals ohne Wasser.
21. Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu

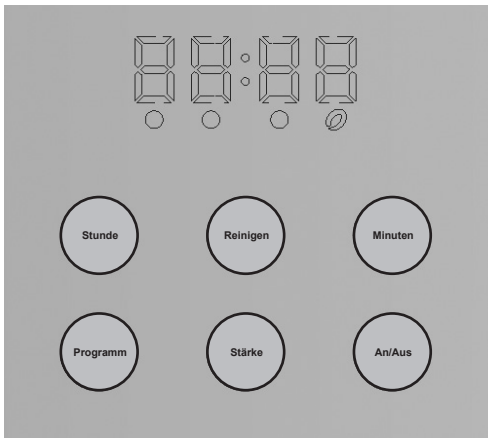
verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung. Es sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

22. Der Behälter ist für die Verwendung mit diesem Gerät ausgelegt. Er darf niemals auf einem Herd verwendet werden.
23. Das Gerät darf nicht eingetaucht werden.
24. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
25. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
26. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
27. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
 - Küchenbereiche für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen umgebungen.
28. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Ihre Kaffeemaschine Kennen



Bedienfeld



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung und lassen Sie mehrmals Wasser ohne Kaffeepulver durchlaufen. Entsorgen Sie anschließend das Wasser. Reinigen und trocknen Sie alle abnehmbaren Teile gründlich gemäß dem Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.

VERWENDUNG IHRER KAFFEEMASCHINE

1. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Der Wasserstand darf die MAX-Markierung am Wasserstandsanzeiger nicht überschreiten.
2. Setzen Sie den Trichter in die Trichterhalterung ein und stellen Sie sicher, dass er korrekt montiert ist, da sich sonst der Deckel des Wassertanks nicht schließen lässt. Legen Sie einen Papierfilter in den Trichter.
3. Geben Sie Kaffeepulver in den Papierfilter. Normalerweise benötigt eine Tasse Kaffee einen gestrichenen Löffel Kaffeepulver. Sie können die Menge jedoch nach persönlichem Geschmack anpassen. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks vollständig.
4. Setzen Sie die Glaskaraffe waagrecht auf die Warmhalteplatte.
5. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Wenn Sie die Kaffeestärke anpassen möchten, drücken Sie einmal die Taste „Stärke“, und die Anzeige für die Kaffeestärke leuchtet rot. Das Gerät brüht dann starken Kaffee. Wenn Sie die Stärke nicht anpassen möchten, folgen Sie den weiteren Schritten, um normalen Kaffee zu brühen.
HINWEIS: Drücken Sie die Taste „Stärke“ erneut, wenn Sie die Funktion für starken Kaffee deaktivieren möchten.
6. Drücken Sie die Taste „An/Aus“, die Anzeige leuchtet rot, und die Uhr zeigt „12:00“. Das Gerät beginnt zu arbeiten.
HINWEIS: Während des Brühvorgangs sind die Tasten „Programm“, „Reinigen“, „Stunde“ und „Minuten“ nicht aktiv.
7. Der Brühvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste „An/Aus“ unterbrochen werden. Das Gerät setzt den Brühvorgang fort, sobald die Taste erneut gedrückt wird.

HINWEIS: Sie können die Glaskaraffe jederzeit herausnehmen, einschenken und servieren. Das Gerät stoppt das Tropfen automatisch, jedoch darf die Unterbrechung 30 Sekunden nicht überschreiten.

8. Entfernen Sie die Glaskaraffe, um nach Beendigung des Brühvorgangs (etwa eine Minute nach dem Aufhören des Tropfens) zu servieren.

HINWEIS: Die Menge des Kaffees wird weniger sein als die Menge des hinzugefügten Wassers, da etwas Wasser vom Kaffeepulver absorbiert wird.

9. Wenn Sie den Kaffee nicht sofort servieren möchten, lassen Sie die Kaffeemaschine eingeschaltet. Der Kaffee bleibt auf der Warmhalteplatte warm. Das Gerät schaltet sich 40 Minuten nach Aktivierung der Taste „An/Aus“ automatisch ab, falls es nicht manuell abgeschaltet wird. Für einen optimalen Kaffeegeschmack servieren Sie den Kaffee direkt nach dem Brühen.

10. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird.

HINWEIS: Achten Sie darauf, den Kaffee vorsichtig auszuschenken, da frisch gebrühter Kaffee sehr heiß ist.

ZEITVERZÖGERUNGSFUNKTION

Wenn Sie nicht möchten, dass die Kaffeemaschine sofort mit dem Betrieb beginnt – zum Beispiel ist es jetzt 8:10 Uhr, und Sie möchten, dass die Maschine um 13:00 Uhr automatisch startet – folgen Sie zunächst den Schritten 1 bis 5 des vorherigen Abschnitts. Dann können Sie die Auto-Start-Funktion wie folgt einstellen:

1. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, indem Sie die Tasten „Stunde“ und „Minuten“ wiederholt drücken, z. B. 8:10.

HINWEIS: Der Zeitzyklus beträgt 24 Stunden.

2. Drücken Sie einmal die Taste „Programm“, und die Anzeige blinkt weiß.

3. Stellen Sie die Auto-Start-Zeit ein, indem Sie die Tasten „Stunde“ und „Minuten“ wiederholt drücken, z. B. 13:00.

4. Drücken Sie die Taste „Programm“ erneut, die Anzeige leuchtet nun dauerhaft weiß. Nach einer Weile zeigt das Display die aktuelle Uhrzeit an.

HINWEIS: Sie können die Auto-Start-Funktion deaktivieren, indem Sie die Taste „Programm“ erneut drücken. Wenn Sie die Auto-Start-Zeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

5. Wenn die Zeit erreicht ist, leuchtet die Anzeige „An/Aus“ rot, und das Gerät beginnt zu brühen.

6. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist und Sie den Kaffee nicht sofort servieren möchten, lassen Sie die Kaffeemaschine eingeschaltet, damit der Kaffee auf der Warmhalteplatte warm bleibt. Das Gerät schaltet sich 40 Minuten nach Aktivierung der Taste „An/Aus“ automatisch ab, falls es nicht manuell abgeschaltet wird. Für einen optimalen Kaffeegeschmack servieren Sie den Kaffee direkt nach dem Brühen.

HINWEIS: Während des Brühvorgangs sind die Tasten „Programm“, „Stunde“ und „Minuten“ nicht aktiv.

Reinigungsfunktion

Wenn die Anzahl der Nutzungszyklen 90 erreicht, leuchtet das Wort CLEAN auf, um den Benutzer daran zu erinnern, dass es Zeit ist, die Kaffeemaschine zu reinigen. Drücken Sie die Taste „Reinigen“, die Reinigungsanzeige leuchtet auf, und die Kaffeemaschine wechselt in den Reinigungsmodus. Das Wort CLEAN bleibt dauerhaft beleuchtet. Das Heizelement wird für

9 Sekunden eingeschaltet und anschließend für 27 Sekunden abgeschaltet. Dieser Wechsellvorgang dauert 10 Minuten. Danach bleibt das Heizelement für 30 Minuten ausgeschaltet. Anschließend wird das Heizelement wieder aktiviert, um das Wasser im Tank zu erhitzen, bis der Thermostat abschaltet. Die Reinigen-Anzeige erlischt, und der Reinigungsvorgang wird mit drei langen Signaltönen abgeschlossen. Die Anzahl der Nutzungszyklen wird zurückgesetzt, und die Maschine kehrt in den Standby-Modus zurück.

Auch wenn 90 Nutzungszyklen noch nicht erreicht sind, können Sie den Reinigungsmodus manuell starten. Nach der Reinigung wird die Anzahl der Nutzungszyklen ebenfalls auf null zurückgesetzt, und der Standby-Modus wird wiederhergestellt.

Reinigung und Wartung

VORSICHT: Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker der Kaffeemaschine, um das Gerät vor Stromschlägen zu schützen. Tauchen Sie weder das Kabel, den Stecker noch das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Nach jeder Benutzung:

1. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile in heißem Seifenwasser.
2. Wischen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
3. Während des Brühvorgangs können sich Wassertropfen im Trichter sammeln und auf die Unterseite des Geräts tropfen. Wischen Sie diesen Bereich nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um Tropfspuren zu vermeiden.
4. Wischen Sie die Warmhalteplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
5. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen und bewahren Sie das Gerät für den nächsten Gebrauch auf.

Entfernung von Mineralablagerungen

Damit Ihre Kaffeemaschine effizient funktioniert, sollten Sie die durch Wasser entstehenden Mineralablagerungen regelmäßig entfernen. Dies hängt von der Wasserqualität in Ihrer Region und der Häufigkeit der Nutzung ab. Wir empfehlen folgendes Vorgehen:

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur maximalen Markierung mit Wasser und Entkalker (Verhältnis 4:1). Weitere Anweisungen finden Sie in der Anleitung des Entkalkers. Sie können auch Zitronensäure als Ersatz verwenden (100 Teile Wasser und 3 Teile Zitronensäure).
2. Setzen Sie die ****Glaskaraffe**** horizontal auf die ****Warmhalteplatte****.
3. Stellen Sie sicher, dass der ****Trichter**** korrekt eingesetzt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein, damit die Entkalkungslösung „gebrüht“ wird.
5. Schalten Sie das Gerät nach einer Tasse der Lösung aus.
6. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken und wiederholen Sie die Schritte 4-6.
7. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Lösung

vollständig durchlaufen, bis der Wassertank leer ist.

8. Spülen Sie das Gerät, indem Sie es mindestens dreimal mit klarem Wasser betreiben.

Tipps für köstlichen Kaffee

1. Eine saubere Kaffeemaschine ist entscheidend für köstlichen Kaffee. Reinigen Sie die Maschine regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“. Verwenden Sie stets frisches, kaltes Wasser.
2. Lagern Sie ungenutztes Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Nach dem Öffnen der Verpackung sollte das Pulver gut verschlossen im Kühlschrank aufbewahrt werden, um die Frische zu bewahren.
3. Für optimalen Geschmack kaufen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen diese frisch vor dem Brühvorgang.
4. Verwenden Sie Kaffeepulver nicht erneut, da dies den Geschmack stark beeinträchtigt. Das Wiedererwärmen von Kaffee wird ebenfalls nicht empfohlen, da Kaffee direkt nach dem Brühvorgang seinen besten Geschmack hat.
5. Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn durch Überextraktion Ölspuren entstehen. Kleine Öltropfen auf der Oberfläche von schwarzem Kaffee sind auf die Extraktion von Öl aus dem Kaffeepulver zurückzuführen.
6. Ölspuren können häufiger auftreten, wenn stark geröstete Kaffeesorten verwendet werden.

Korrekte Entsorgung Von Altgeräten

(Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.



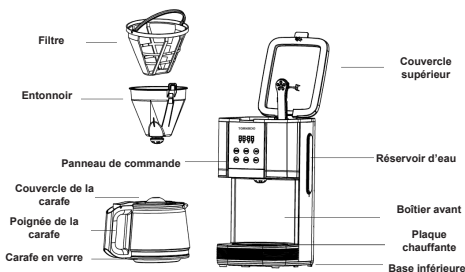
Consignes De Sécurité Importantes

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

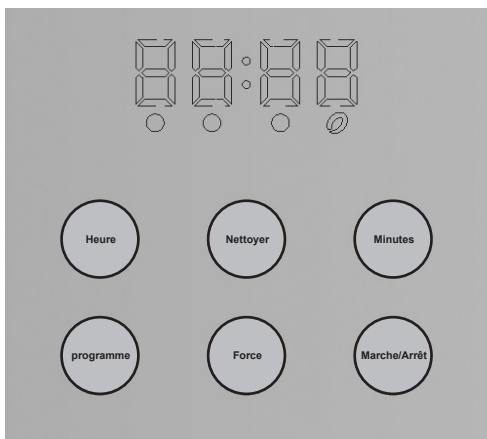
1. Lisez toutes les instructions.
2. Assurez-vous que la tension de votre prise correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
3. Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance rapprochée est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de poser ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
6. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé, ou si l'appareil présente un dysfonctionnement ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil à un centre de service agréé pour examen, réparation ou réglage.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir, ni toucher une surface chaude.
11. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chauffé.
12. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.
13. Ne nettoyez pas le récipient avec des produits abrasifs, des tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
14. Pour débrancher, mettez toutes les commandes sur « Arrêt » et retirez la prise de la prise murale. Tenez toujours la prise ; ne tirez jamais sur le cordon.
15. Des brûlures peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant les cycles de préparation. Faites attention à ne pas être brûlé par la vapeur.
16. Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes lors de l'utilisation ; ne les touchez pas à la main. Utilisez uniquement les poignées ou les boutons.
17. Ne posez pas un récipient chaud sur une surface chaude ou froide.
18. Ne laissez jamais la carafe vide sur la plaque chauffante, au risque de la fissurer.
19. N'utilisez jamais l'appareil si la carafe présente des fissures ou un manche desserré ou fragilisé. Utilisez uniquement la carafe fournie avec cet appareil. Manipulez-la avec soin, car elle est très fragile.
20. Ne faites pas fonctionner la cafetière sans eau.
21. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne retirez pas le couvercle. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel agréé.
22. Le récipient est conçu pour être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez jamais sur une cuisinière.

23. L'appareil ne doit pas être immergé.
24. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient encadrées ou formées à une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
25. Les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser cet appareil sous supervision ou avec des instructions adaptées, à condition qu'ils comprennent les dangers associés. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans supervision. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
26. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
27. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - zones de cuisine réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - Les environnements de type chambres d'hôtes.
28. Conservez ces instructions.

Connaissez Votre Cafetière



Panneau de commande



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que tous les accessoires sont présents et que l'appareil n'est pas endommagé. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué sur la jauge d'eau. Faites infuser l'eau plusieurs fois sans ajouter de café en poudre, puis jetez l'eau.

Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces détachables conformément à la section **NETTOYAGE ET ENTRETIEN** ».

UTILISATION DE VOTRE CAFETIÈRE**

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX indiqué sur la jauge d'eau.

2. Placez l'entonnoir dans le support prévu à cet effet. Assurez-vous qu'il est correctement installé, sinon le couvercle du réservoir d'eau ne pourra pas être fermé. Insérez un filtre en papier dans l'entonnoir.

3. Ajoutez du café moulu dans le filtre en papier. Généralement, une tasse de café nécessite une cuillère rase de café moulu, mais vous pouvez ajuster selon votre goût. Fermez complètement le couvercle du réservoir d'eau.

4. Placez la carafe en verre sur la plaque chauffante de manière horizontale.

5. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise. Si vous souhaitez ajuster l'intensité du café, appuyez une fois sur le bouton « Force ». L'indicateur de force s'allume en rouge et l'appareil prépare un café corsé. Si vous ne souhaitez pas ajuster l'intensité, suivez simplement les étapes suivantes pour préparer un café normal.

REMARQUE : Appuyez à nouveau sur le bouton « Force » pour annuler la fonction de café corsé.

6. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt ». L'indicateur « Marche/Arrêt » s'allume en rouge, l'affichage indique « 12:00 » et l'appareil commence à fonctionner.

REMARQUE : Pendant le processus de préparation, les boutons « Programme », « Nettoyer », « Heure » et « Minutes » ne sont pas actifs.

7. Le processus de préparation peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton « Marche/Arrêt ». L'appareil reprendra la préparation lorsque vous appuierez à nouveau sur le bouton « Marche/Arrêt ».

REMARQUE : Vous pouvez retirer la carafe, verser et servir à tout moment. L'appareil arrête automatiquement de couler. Cependant, le temps ne doit pas dépasser 30 secondes.

8. Retirez la carafe pour servir une fois la préparation terminée (environ une minute après que le café ait cessé de couler).

REMARQUE : La quantité de café obtenu sera inférieure à la quantité d'eau ajoutée, car une partie de l'eau est absorbée par le marc de café.

9. Lorsque la préparation est terminée, si vous ne souhaitez pas servir immédiatement, laissez la cafetière sous tension : le café peut être maintenu au chaud sur la plaque chauffante. L'appareil s'éteindra automatiquement 40 minutes après l'activation du bouton « Marche/Arrêt » s'il n'a pas été déconnecté manuellement. Pour un goût optimal, servez le café juste après la préparation.

10. Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUE : Faites attention en versant le café, car sa température peut être très élevée juste après la préparation.

FONCTION DÉPART DIFFÉRÉ

Si vous ne souhaitez pas que la cafetière démarre immédiatement (par exemple, il est 8h10 et vous voulez que la cafetière commence à fonctionner automatiquement à 13h00), suivez les étapes 1 à 5 ci-dessus, puis procédez comme suit :

1. Réglez l'heure actuelle en appuyant de manière répétée sur les boutons « Heure » et « Minutes », soit 8h10.

REMARQUE : Le cycle horaire est de 24 heures.

2. Appuyez une fois sur le bouton « Programme » ; l'indicateur de programme clignote en blanc.

3. Réglez l'heure de démarrage automatique en appuyant de manière répétée sur les boutons « Heure » et « Minutes », soit 13h00.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton « Programme ». L'indicateur de programme s'allume en blanc de manière fixe. Après un moment, l'affichage indiquera l'heure actuelle.

REMARQUE : Vous pouvez annuler la fonction de départ différé en appuyant à nouveau sur le bouton « Programme ». Si vous souhaitez modifier l'heure de départ différé, répétez simplement les étapes 2 à 4 ci-dessus.

5. À l'heure prévue, le voyant « Marche/Arrêt » s'allumera en rouge et l'appareil commencera à préparer le café.

6. Lorsque le processus est terminé, si vous ne souhaitez pas servir immédiatement, laissez l'appareil sous tension : le café peut être maintenu au chaud sur la plaque chauffante. L'appareil s'éteindra automatiquement après 40 minutes. Pour un goût optimal, servez le café juste après la préparation.

Fonction de nettoyage

Lorsque le nombre de cycles d'utilisation atteint 90, le mot "CLEAN" s'allume pour rappeler à l'utilisateur qu'il est temps de NETTOYER la machine à café. Appuyez sur le bouton Nettoyer: le voyant de nettoyage s'allume, et la machine entre dans l'état de nettoyage. Le mot "CLEAN" reste allumé en continu, le tuyau chauffant s'active pendant 9 secondes, puis s'arrête pendant 27 secondes. Ce cycle alterne pendant 10 minutes, après quoi le tuyau chauffant est désactivé pendant 30 minutes. Ensuite, le tuyau chauffant se réactive pour chauffer, et les dépôts de tartre dans le réservoir sont bouillis jusqu'à ce que le thermostat se déconnecte. Une fois le processus terminé, le voyant de nettoyage s'éteint et trois bips longs retentissent pour signaler la fin du nettoyage. Le compteur de cycles d'utilisation est réinitialisé, et l'appareil revient en mode veille. Vous pouvez également activer le mode de nettoyage même si le compteur n'a pas atteint 90 cycles. Après le nettoyage, le compteur est réinitialisé à zéro, et l'appareil revient en mode veille..

Nettoyage Et Entretien

ATTENTION : Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Après chaque utilisation, vérifiez que la prise est déconnectée de la prise murale.

1. Nettoyez toutes les pièces détachables après chaque utilisation dans de l'eau chaude savonneuse.

Les Bons Gestes De Mise Au Rebut De Ce Produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés, ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.

La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.



2. Essuyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide pour éliminer les taches.
3. Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans l'entonnoir et couler sur la base du produit pendant l'infusion. Pour éviter cela, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.
4. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement la plaque chauffante. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif.
5. Remplacez toutes les pièces et conservez l'appareil pour la prochaine utilisation..

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX

1. Pour garantir le bon fonctionnement de votre machine à café, il est recommandé de nettoyer régulièrement les dépôts minéraux laissés par l'eau, selon la qualité de l'eau de votre région et la fréquence d'utilisation. Vous vous recommandons de procéder comme suit :
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau maximum indiqué (le rapport entre l'eau et le détartrant est de 4:1 ; consultez les instructions du détartrant pour plus de détails. Vous pouvez également utiliser de l'acide citrique en remplacement du détartrant, en mélangeant 100 parts d'eau pour 3 parts d'acide citrique).
3. Placez la carafe en verre sur la plaque chauffante, en position horizontale.
4. Assurez-vous que l'entonnoir est correctement assemblé.
5. Allumez l'appareil et laissez-le „infuser“ la solution de détartrage.
6. Une fois qu'une tasse de solution a été „infusée“, éteignez l'appareil.
7. Laissez la solution reposer pendant 15 minutes, puis répétez les étapes 4 à 6.
8. Allumez l'appareil et laissez la solution s'écouler complètement jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
9. Rincez l'appareil en le faisant fonctionner avec de l'eau claire au moins 3 fois.

CONSEILS POUR UN CAFÉ AU GOÛT EXCEPTIONNEL

1. Une cafetière propre est essentielle pour préparer un café savoureux. Nettoyez régulièrement la machine à café conformément à la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide.
2. Conservez la poudre de café inutilisée dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet, refermez-le soigneusement et conservez-le au réfrigérateur pour préserver sa fraîcheur.
3. Pour un goût optimal, achetez des grains de café entiers et broyez-les finement juste avant l'infusion.
4. Ne réutilisez pas la poudre de café, car cela réduit considérablement la saveur. Il est déconseillé de réchauffer le café, car il est à son meilleur goût immédiatement après l'infusion.
5. Nettoyez la cafetière lorsque des résidus d'huile apparaissent en surface. Ces petites gouttelettes d'huile proviennent de l'extraction d'huile de la poudre de café.
6. L'apparition de résidus huileux peut être plus fréquente si vous utilisez des cafés fortement torréfiés.

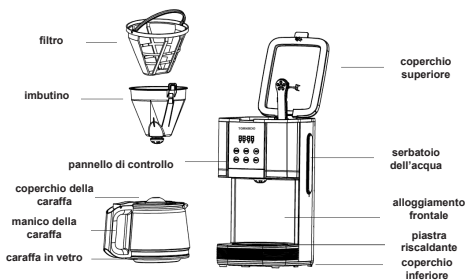
Importanti Precauzioni

Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

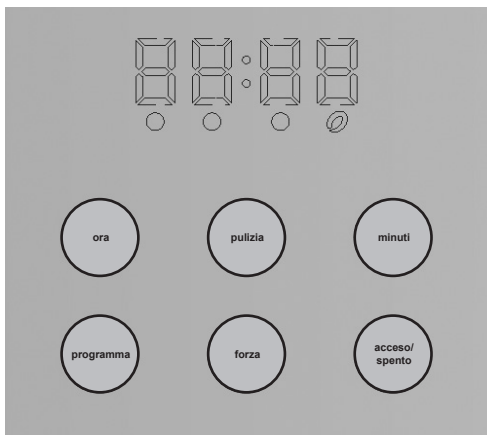
1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Assicurarsi che la tensione della presa corrisponda a quella indicata sull'etichetta della macchina da caffè.
3. Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
4. È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
5. Scollegare dalla presa quando non è in uso e prima di procedere alla pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare le parti e prima di pulire l'apparecchio.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituire l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per un controllo, una riparazione o una regolazione.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza o da persone qualificate per evitare pericoli.
8. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
9. Non utilizzare all'aperto.
10. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone, né che tocchi superfici calde.
11. Non posizionare l'apparecchio su o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi, né in un forno riscaldato.
12. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
13. Non pulire il contenitore con detergenti abrasivi, pagliette di acciaio o altri materiali abrasivi.
14. Per scollegare l'apparecchio, portare i comandi su "Off" e rimuovere la spina dalla presa. Tenere sempre la spina, mai tirare il cavo.
15. Durante il ciclo di erogazione, la rimozione del coperchio può causare scottature. Fare attenzione a non essere ustionati dal vapore.
16. Alcune parti dell'apparecchio diventano calde durante il funzionamento, quindi non toccarle con le mani. Utilizzare solo manici o pomelli.
17. Non posizionare mai una caraffa calda su una superficie calda o fredda.
18. Non lasciare mai la caraffa vuota sulla piastra riscaldante, poiché potrebbe rompersi.
19. Non utilizzare l'apparecchio se la caraffa presenta crepe, un manico allentato o indebolito. Utilizzare solo la caraffa fornita con questo apparecchio. Maneggiare con cura, poiché la caraffa è molto fragile.
20. Non far funzionare la macchina da caffè senza acqua.
21. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale di assistenza autorizzato.
22. Il contenitore è progettato per essere utilizzato con questo apparecchio. Non deve mai essere utilizzato su un fornello.

23. L'apparecchio non deve essere immerso.
24. Gli elettrodomestici possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi.
25. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e se comprendono i rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
26. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
27. Questo apparecchio è destinato a uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Fattorie;
 - Utilizzo da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - Ambienti di tipo bed and breakfast.
28. Conservare queste istruzioni. .

Conoscere La Vostra Macchina Da Caffè



pannello di controllo



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare che tutti gli accessori siano completi e che l'unità non sia danneggiata. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX e far scorrere l'acqua diverse volte senza polvere di caffè, quindi eliminare l'acqua. Pulire e asciugare accuratamente tutte le parti rimovibili seguendo la sezione **"PULIZIA E MANUTENZIONE"**.

USO DELLA MACCHINA PER IL CAFFÈ

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua potabile. Il livello dell'acqua non deve superare il livello MAX indicato sul misuratore d'acqua.
2. Posizionare l'imbutino nel supporto per imbuto, assicurandosi che sia montato correttamente; altrimenti il coperchio del serbatoio dell'acqua non potrà essere chiuso. Inserire un filtro di carta nell'imbutino.
3. Aggiungere la polvere di caffè nel filtro di carta. Di solito, per una tazza di caffè è necessaria un misurino di polvere di caffè, ma è possibile regolare la quantità in base al gusto personale. Chiudere completamente il coperchio del serbatoio dell'acqua.
4. Inserire la caraffa in vetro orizzontalmente sulla piastra riscaldante.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa. Se si desidera regolare l'intensità del caffè, premere il pulsante "Forza" una volta: l'indicatore "Forza" si illuminerà in rosso e l'apparecchio preparerà un caffè più intenso. Se non si vuole regolare l'intensità, seguire semplicemente le istruzioni successive per preparare un caffè normale.
NOTA: Premere nuovamente il pulsante "Forza" per annullare la funzione di preparazione del caffè intenso.
6. Premere il pulsante "Acceso/Spento"; l'indicatore "Acceso/Spento" si illuminerà in rosso, il display indicherà "12:00" e l'apparecchio inizierà a funzionare.
NOTA: Durante il processo di preparazione, i pulsanti "Programma", "Pulizia", "Ora" e "Minuti" non saranno funzionanti.
7. È possibile interrompere il processo di preparazione premendo il pulsante "Acceso/Spento" in qualsiasi momento. L'apparecchio riprenderà il processo premendo nuovamente il pulsante.
NOTA: È possibile rimuovere la caraffa, versare e servire in qualsiasi momento. L'apparecchio interromperà automaticamente il gocciolamento, ma il tempo non deve superare i 30 secondi.
8. Quando il processo di preparazione è terminato (circa un minuto dopo che il caffè ha smesso di gocciolare), rimuovere la caraffa per servire.
NOTA: La quantità di caffè ottenuta sarà inferiore rispetto all'acqua aggiunta, poiché una parte dell'acqua viene assorbita dalla polvere di caffè.
9. Se non si desidera servire immediatamente, mantenere la macchina del caffè accesa: il caffè verrà mantenuto caldo sulla piastra riscaldante. L'apparecchio si spegnerà automaticamente 40 minuti dopo l'attivazione del pulsante "Acceso/Spento", se non disattivato manualmente alla fine della preparazione. Per un gusto ottimale, servire il caffè subito dopo la preparazione.
10. Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegare l'alimentazione quando non è in uso.
NOTA: Fare attenzione a versare il caffè, poiché la temperatura del caffè appena preparato è molto alta.

FUNZIONE DI AVVIO RITARDATO

Se non si desidera che la macchina inizi a funzionare immediatamente (ad esempio, ora sono le 8:10 e si desidera che la macchina inizi automaticamente a funzionare alle 13:00), seguire i passaggi 1-5 della sezione precedente e poi:

1. Impostare l'ora corrente premendo ripetutamente i pulsanti "Ora" e "Minuti", ad esempio impostare su 8:10.
NOTA: Il ciclo orario è di 24 ore.
2. Premere il pulsante "Programma" una volta e l'indicatore "Programma" lampeggerà in bianco.
3. Impostare l'ora di avvio automatico premendo ripetutamente i pulsanti "Ora" e "Minuti", ad esempio impostare su 13:00.
4. Premere di nuovo il pulsante "Programma"; l'indicatore "Programma" si illuminerà in bianco fisso. Dopo un po', il display tornerà a indicare l'ora corrente.
NOTA: È possibile annullare la funzione di avvio automatico premendo di nuovo il pulsante "Programma". Per modificare l'orario di avvio automatico, seguire nuovamente i passaggi 2-4.
5. All'orario impostato, l'indicatore "Acceso/Spento" si illuminerà in rosso e l'apparecchio inizierà a funzionare.
6. Quando il processo è terminato, se non si desidera servire immediatamente, mantenere la macchina del caffè alimentata e il caffè può essere mantenuto caldo sulla piastra riscaldante. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti dall'attivazione del pulsante Acceso/Spento, a meno che non venga disattivato manualmente al termine dell'erogazione. Per ottenere un gusto ottimale, servire il caffè subito dopo la preparazione.

NOTA: Durante il processo di erogazione, i pulsanti "Programma", "Ora" e "Minuti" non sono attivi.

Funzione Pulizia

Quando il numero di cicli di utilizzo raggiunge 90, la scritta "CLEAN" lampeggia per ricordare all'utente che è ora di pulire la macchina del caffè. Premere il pulsante "Pulizia", la spia di pulizia si accenderà e la macchina entrerà in modalità di pulizia. La scritta "CLEAN" rimarrà accesa costantemente, il tubo di riscaldamento si accenderà per 9 secondi e si spegnerà per 27 secondi, alternando il funzionamento per 10 minuti. Dopodiché, il tubo di riscaldamento resterà spento per 30 minuti. Successivamente, il tubo di riscaldamento verrà riattivato per scaldare, e i residui di calcare nel serbatoio saranno bolliti fino alla disconnessione del termostato. La spia "Pulizia" si spegnerà, e la procedura di pulizia si concluderà con tre lunghi segnali acustici. Il numero di cicli di utilizzo sarà azzerato e l'apparecchio tornerà in stato di standby. È possibile entrare in modalità di pulizia anche se non si è raggiunto il ciclo di 90 utilizzi. Dopo la pulizia, il numero di cicli di utilizzo sarà azzerato a zero e l'apparecchio tornerà in standby.

Pulizia E Manutenzione

ATTENZIONE: Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa prima di procedere con la pulizia. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità in acqua o altri liquidi. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi sempre di scollegare la spina dalla presa di corrente.

1. Pulire tutte le parti rimovibili dopo ogni utilizzo con acqua calda e sapone.
2. Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido per rimuovere le macchie.
3. Durante l'erogazione, gocce d'acqua possono accumularsi nell'imbutino e gocciolare sulla base del prodotto. Per evitare il gocciolamento, asciugare l'area con un panno pulito e asciutto dopo ogni utilizzo.
4. Utilizzare un panno umido per pulire delicatamente la piastra riscaldante. Non utilizzare detergenti abrasivi.
5. Riposizionare tutte le parti e conservare per il prossimo utilizzo.

RIMOZIONE DEI DEPOSITI MINERALI

Per mantenere la macchina del caffè efficiente, è necessario rimuovere periodicamente i depositi minerali lasciati dall'acqua, a seconda della qualità dell'acqua nella propria zona e della frequenza d'uso. Si consiglia di rimuovere i depositi minerali come segue:

1. Riempire il serbatoio con acqua e decalcificante fino al livello massimo indicato sul misuratore d'acqua (il rapporto tra acqua e decalcificante è di 4:1; fare riferimento alle istruzioni del decalcificante. È possibile utilizzare un "decalcificante domestico" oppure acido citrico in proporzione di 100 parti di acqua e 3 parti di acido citrico).
2. Inserire la caraffa in vetro orizzontalmente sulla piastra riscaldante.
3. Assicurarsi che l'imbutino sia correttamente assemblato.
4. Accendere l'apparecchio e lasciare che eroghi la soluzione decalcificante.
5. Dopo l'erogazione di una tazza di soluzione, spegnere l'apparecchio.
6. Lasciare agire la soluzione per 15 minuti e ripetere i passaggi 4-6.
7. Accendere l'apparecchio e svuotare la soluzione fino a quando il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto.
8. Risciacquare facendo funzionare l'apparecchio con sola acqua per almeno 3 volte.

SUGGERIMENTI PER UN CAFFÈ DAL GUSTO ECCELLENTE

1. Una macchina del caffè pulita è essenziale per preparare un caffè dal gusto eccellente. Pulire regolarmente la macchina come indicato nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Utilizzare sempre acqua fresca e fredda nella macchina del caffè.
2. Conservare il caffè macinato non utilizzato in un luogo fresco e asciutto. Dopo l'apertura di una confezione, richiuderla ermeticamente e conservarla in frigorifero per mantenerne la freschezza.
3. Per un gusto ottimale, acquistare chicchi di caffè interi e macinarli finemente appena prima dell'erogazione.
4. Non riutilizzare il caffè macinato, poiché ciò ridurrà significativamente il sapore del caffè. Non è consigliato riscaldare il caffè, poiché il suo sapore è al massimo immediatamente dopo l'erogazione.
5. Pulire la macchina del caffè quando l'estrazione eccessiva provoca un'untuosità. Piccole gocce d'olio sulla superficie del caffè nero sono dovute all'estrazione dell'olio dal caffè macinato.
6. L'untuosità può verificarsi più frequentemente se si utilizzano caffè tostati intensamente.

(Rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.



Precauciones Importantes

-Al utilizar un electrodoméstico, siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Asegúrese de que el voltaje de su toma de corriente corresponda al indicado en la etiqueta del fabricante de la cafetera.
3. Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.
4. Se requiere supervisión estricta cuando un electrodoméstico es usado por o cerca de niños.
5. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de montar o desmontar piezas y antes de proceder a su limpieza.
6. No utilice ningún electrodoméstico si el cable o enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personal cualificado similar para evitar riesgos.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
9. No utilice el aparato al aire libre.
10. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
11. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
12. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
13. No limpie el recipiente con limpiadores abrasivos, estropajos de acero o materiales similares.
14. Para desconectar, apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Siempre sujete el enchufe, nunca tire del cable.
15. Puede producirse escaldadura si se retira la tapa durante los ciclos de preparación. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
16. Algunas partes del aparato están calientes durante su funcionamiento. No las toque con la mano; use las asas o perillas únicamente.
17. No coloque un recipiente caliente sobre una superficie caliente o fría.
18. Nunca deje la jarra vacía en la placa de calentamiento; de lo contrario, podría agrietarse.
19. No utilice el aparato si la jarra presenta grietas o si el asa está suelta o debilitada. Use la jarra únicamente con este aparato y manipúlela con cuidado, ya que es muy frágil.
20. No haga funcionar la cafetera sin agua.
21. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal de servicio autorizado.
22. El recipiente está diseñado para usarse con este

aparato y no debe utilizarse en placas de cocina.

23. No sumerja el aparato.

24. Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados.

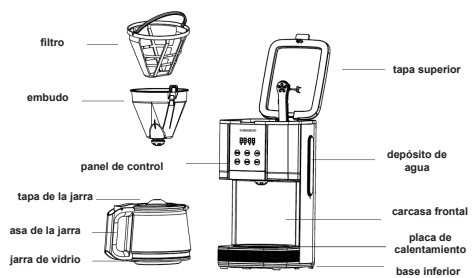
25. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si se les supervisa o instruye en su uso seguro y comprenden los riesgos involucrados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años a menos que sean supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

26. Los niños no deben jugar con el aparato.

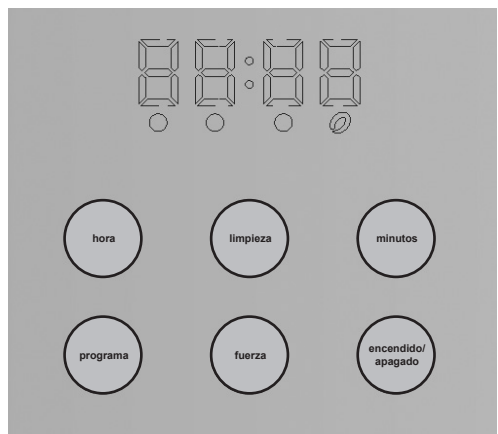
27. Este aparato está destinado para uso doméstico y aplicaciones similares, como:

- Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casas de labranza ;
 - Uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales similares;
 - Entornos de tipo alojamiento y desayuno.
28. Guarde estas instrucciones.

Conozca Su Cafetera



panel de control



ANTES DEL PRIMER USO

Compruebe que todos los accesorios están completos y que la unidad no está dañada. Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX y haga funcionar la máquina varias veces con agua, sin añadir café molido. Luego deseche el agua. Limpie y seque todas las partes desmontables según la sección “**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**”.

USO DE SU CAFETERA

1. Abra la tapa del depósito de aguay llénelo con agua potable. El nivel del agua no debe exceder el nivel MAX, tal como se indica en el medidor de agua.
2. Coloque el embudo en el soporte del embudo. Asegúrese de que está correctamente ensamblado, de lo contrario, no se podrá cerrar la tapa del depósito de agua. Coloque un filtro de papel en el embudo.
3. Añada café molido al filtro de papel. Generalmente, una cucharada nivelada de café molido es suficiente para una taza, pero puede ajustar la cantidad según su gusto personal. Cierre completamente la tapa del depósito de agua.
4. Inserte la jarra de vidrio horizontalmente sobre la placa de calentamiento.
5. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Si desea ajustar la intensidad del café, presione el botón de fuerza una vez. El indicador de fuerza se iluminará en rojo y el aparato preparará un café más intenso. Si no desea ajustar la intensidad, siga los pasos habituales para preparar café normal.

NOTA: Presione el botón de fuerza nuevamente si desea cancelar la función de preparar café intenso.

6. Presione el botón de encendido/apagado. El indicador de encendido/apagado se iluminará en rojo y el display mostrará “12:00”. El aparato comenzará a funcionar.

NOTA: Durante el proceso de preparación, los botones de programa, limpieza, hora y minutos no estarán activos.

7. Puede interrumpir el proceso de preparación en cualquier momento presionando el botón de encendido/apagado. El aparato continuará preparando el café una vez que se presione el botón nuevamente.

NOTA: Puede retirar la jarra de vidrio para servir el café en cualquier momento. El aparato dejará de gotear automáticamente, pero el tiempo no debe exceder los 30 segundos.

8. Retire la jarra de vidrio para servir el café cuando haya terminado la preparación (aproximadamente un minuto después de que el café deje de gotear).

NOTA: La cantidad de café obtenido será menor que el agua añadida, ya que parte del agua es absorbida por el café molido.

9. Cuando el proceso termine, si no desea servir inmediatamente, mantenga la cafetera encendida. El café se mantendrá caliente en la placa de calentamiento. El aparato se apagará automáticamente después de 40 minutos si no ha sido desconectado manualmente tras finalizar la preparación. Para un sabor óptimo, sirva el café inmediatamente después de prepararlo.

10. Apague siempre el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.

NOTA: Preste atención al servir el café, ya que la temperatura del café recién preparado es alta y puede causar quemaduras.

FUNCIÓN DE RETARDO

Si no desea que la cafetera comience a funcionar de

inmediato, por ejemplo, ahora son las 8:10 y desea que comience a funcionar automáticamente a las 13:00, primero siga los pasos del 1 al 5 de la sección anterior y, a continuación, puede configurar la función de inicio automático de la siguiente manera:

1. Ajuste la hora actual presionando repetidamente los botones de “hora” y “minutos”, es decir, 8:10.

NOTA: El ciclo horario es de 24 horas.

2. Presione el botón de “programa” una vez, y el indicador de “programa” parpadeará en blanco.

3. Ajuste la hora de inicio automático presionando repetidamente los botones de “hora” y “minutos”, es decir, 13:00.

4. Presione nuevamente el botón de “programa”; el indicador de “programa” se iluminará en blanco de forma constante. Después de un momento, la pantalla mostrará el reloj actual.

NOTA: Puede cancelar la función de inicio automático presionando nuevamente el botón de “programa”. Si desea cambiar la hora de inicio automático, simplemente siga nuevamente los pasos 2-4.

5. Cuando llegue la hora programada, el indicador de “encendido/apagado” se iluminará en rojo y el aparato comenzará a preparar el café.

6. Una vez finalizado el proceso, si no desea servirlo de inmediato, mantenga la cafetera conectada y el café se mantendrá caliente en la placa de calentamiento. El aparato se apagará automáticamente 40 minutos después de haber activado el botón de “encendido/apagado”, salvo que se desconecte manualmente al finalizar la preparación. Para un sabor óptimo del café, sírvalo justo después de prepararlo.

NOTA: Durante el proceso de preparación, los botones de “programa”, “hora” y “minutos” no estarán activos.

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

Cuando el número de ciclos de uso llegue a 90, aparecerá la palabra “CLEAN” parpadeando para recordar al usuario que es momento de limpiar la cafetera. Presione el botón de “limpieza”; la luz de limpieza se encenderá y el aparato entrará en el estado de limpieza. La palabra “CLEAN” se mantendrá iluminada, el tubo calefactor se activará durante 9 segundos y se apagará durante 27 segundos, alternando durante 10 minutos. Luego, el tubo calefactor permanecerá apagado durante 30 minutos.

El tubo calefactor se reactivará para calentar y eliminar la cal acumulada en el depósito de agua, hiriéndola hasta que el termostato se desconecte. La luz indicadora de “CLEAN” se apagará y el procedimiento de limpieza finalizará con tres sonidos largos. El número de ciclos de servicio se restablecerá a cero, y el aparato volverá al estado de espera.

Puede activar el modo de limpieza incluso si no se han alcanzado los 90 ciclos. Después de limpiar, el número de ciclos de servicio se restablecerá a cero y el aparato regresará al estado de espera.

Limpieza Y Mantenimiento

PRECAUCIÓN: Asegúrese de desenchufar este aparato antes de limpiarlo. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua o líquidos. Después de cada uso, siempre asegúrese de que

el enchufe se haya retirado de la toma de corriente.

1. Lave todas las piezas desmontables después de cada uso con agua caliente y jabonosa.
2. Limpie la superficie exterior del aparato con un paño suave y húmedo para eliminar manchas.
3. Durante la preparación, pueden acumularse gotas de agua en el embudo y gotear sobre la base del producto. Para evitar esto, limpie la zona con un paño limpio y seco después de cada uso.
4. Use un paño húmedo para limpiar suavemente la placa de calentamiento. Nunca utilice limpiadores abrasivos para limpiarla.
5. Reemplace todas las piezas y guardarlas para el próximo uso..

ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

Para mantener su cafetera funcionando de manera eficiente, elimine periódicamente los depósitos minerales que deja el agua, de acuerdo con la calidad del agua en su área y la frecuencia de uso. Se recomienda eliminar los depósitos minerales de la siguiente manera:

1. Llene el depósito con agua y descalcificador hasta el nivel máximo indicado en el indicador de agua (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1; consulte las instrucciones del descalcificador. Puede usar "descalcificador doméstico" o ácido cítrico como alternativa al descalcificador, en una proporción de 100 partes de agua y 3 partes de ácido cítrico).
2. Inserte la jarra de vidrio horizontalmente sobre la placa de calentamiento.
3. Asegúrese de que el embudo esté ensamblado correctamente.
4. Encienda el aparato y permita que prepare la solución descalcificante.
5. Después de preparar una taza de la solución, apague el aparato.
6. Deje que la solución repose durante 15 minutos y repita los pasos 4-6.
7. Encienda el aparato y deje que la solución salga hasta que el depósito de agua esté completamente vacío.
8. Enjuague el aparato haciendo funcionar agua limpia al menos 3 veces..

CONSEJOS PARA UN CAFÉ DE SABOR EXQUISITO

1. Una cafetera limpia es esencial para preparar café de gran sabor. Limpie regularmente la cafetera según lo especificado en la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". Siempre use agua fresca y fría en la cafetera.
2. Guarde el café molido sin usar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete, sélolo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para mantener su frescura.
3. Para un sabor óptimo, compre granos enteros de café y muéloslos finamente justo antes de prepararlo.
4. No reutilice el café molido, ya que esto reduce significativamente el sabor del café. Recalentar el café no es recomendable, ya que alcanza su sabor máximo inmediatamente después de la preparación.
5. Limpie la cafetera cuando la sobreextracción provoque oleosidad. Las pequeñas gotas de aceite en la superficie del café negro se deben a la extracción de aceite del café molido.
6. La oleosidad puede ocurrir con mayor frecuencia si se usan cafés con un tueste muy oscuro.

Eliminación correcta de este product

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.



ELARABY

Elaraby Germany GmbH
Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany
00800-00019319
EIB-CS-Europe@elarabygroup.com